

**Hongrie-Budapest: Images**  
**OJ S 13/2021 20/01/2021**  
**Avis d'attribution de marché**  
**Fournitures**

**Base juridique:**  
Directive 2014/24/UE

---

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: MNB-Ingatlan Korlátolt Felelősségű Társaság

Numéro national d'identification: EKRSZ\_77954260

Adresse postale: Szabadság tér 9.

Ville: Budapest

Code NUTS: HU110 Budapest

Code postal: 1054

Pays: Hongrie

Point(s) de contact: Kiss Máté Zsolt

Courriel: [kiss.mate@meditkonzult.hu](mailto:kiss.mate@meditkonzult.hu)

Téléphone: +36 17807811

Fax: +36 17978719

**Adresse(s) internet:**

Adresse principale: <http://www.mnb.hu/>

Adresse du profil d'acheteur: <https://www.mnb.hu/a-jegybank/kozerdeku-adatok/szervezeti-szemelyzeti-adatok/gazdalkodo-szervezetek>

**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Organisme de droit public

**I.5. Activité principale**

Autre activité: Ingatlankezelés

---

**Section II: Objet**

---

**II.1. Étendue du marché****II.1.1. Intitulé**

14 db művészeti alkotás tulajdonának megszerzése

Numéro de référence: EKR001119802020

**II.1.2. Code CPV principal**

22312000 Images

**II.1.3. Type de marché**

Fournitures

**II.1.4. Description succincte**

14 darab Molnár Vera (1924-) festőművésztől származó művészeti alkotás (festmény) beszerzése.

### **II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

### **II.1.7. Valeur totale du marché**

Valeur hors TVA: 107 898 418,00 HUF

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)**

22312000 Images

### **II.2.3. Lieu d'exécution**

Code NUTS: HU110 Budapest

Lieu principal d'exécution: 1054 Budapest, Szabadság tér 9.

### **II.2.4. Description des prestations**

Jelen eljárás tárgya az alábbi (eredeti) műtárgyak beszerzése:

1. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Töredék

Az alkotás éve: 2010-12

Mennyiség: 1 db akril, vászon

2. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Hat részre osztott négyzet

Az alkotás éve: 2018

Mennyiség: 1 db akril, vászon

3. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Ikonok

Az alkotás éve: 1962-66

Mennyiség: 1 db olaj, vászon

4. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: A kör négyyszögesítése

Az alkotás éve: 1962-64

Mennyiség: 1 db olaj, vászon

5. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Lassú forgó mozgás 1-3

Az alkotás éve: 1957-2013

Mennyiség: 1 db akril, vászon

6. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Electra

Az alkotás éve: 1983

Mennyiség: 1 db papír, tus

7. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Electra

Az alkotás éve: 1983

Mennyiség: 1 db papír, tus

8. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Electra

Az alkotás éve: 1983

Mennyiség: 1 db papír, tus

9. Alkotó: Molnár Vera

A festmény címe: Electra

Az alkotás éve: 1983

Mennyiség: 1 db papír, tus  
10. Alkotó: Molnár Vera  
A festmény címe: Négyzetes struktúrák  
Az alkotás éve: 1987  
Mennyiség: 1 db papír, tus  
11. Alkotó: Molnár Vera  
A festmény címe: Négyzetes struktúrák  
Az alkotás éve: 1986  
Mennyiség: 1 db papír, tus  
12. Alkotó: Molnár Vera  
A festmény címe: Hipertranszformációk  
Az alkotás éve: 1976  
Mennyiség: 1 db papír, tus  
13. Alkotó: Molnár Vera  
A festmény címe: Négyzetes struktúra 1-3  
Az alkotás éve: 1974  
Mennyiség: 1 db papír, tus  
14. Alkotó: Molnár Vera  
A festmény címe: 1 % rendezetlenség  
Az alkotás éve: 1976  
Mennyiség: 1 db papír, tus  
Részletesen a műszaki leírásban.

#### **II.2.5. Critères d'attribution**

Prix

#### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

#### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne:  
non

#### **II.2.14. Informations complémentaires**

Felhívás II.2.5):

Ajánlatkérő az ajánlatot a „legalacsonyabb ár” értékelési szempont szerint értékeli a Kbt. 76. § (2) bekezdés a) pontja szerint,  
Figyelemmel a Kbt. 100. § (5) bekezdésére („Egy ajánlattevő ajánlattételre történő felhívása esetén a 76. § (5) bekezdése nem Alkalmazandó.”)

### **Section IV: Procédure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type de procédure**

Attribution d'un marché sans publication préalable d'un avis d'appel à la concurrence au Journal officiel de l'Union européenne (dans les cas énumérés ci-dessous)

- Les travaux/produits/services ne peuvent être fournis que par un opérateur économique déterminé pour la raison suivante:

- marché visant la création ou l'acquisition d'une œuvre d'art ou d'une performance artistique unique

Explication:

Kbt. 98. §

„(2) Az ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást alkalmazhat kivételes esetben, ha d) a szerződés egy meghatározott gazdasági szereplővel köthető meg, mivel annak célja egyedi művészeti alkotás vagy művészi

Előadás létrehozása vagy ajánlatkérő általi megszerzése”

Jelen közbeszerzési eljárás tárgyát képező 14 darab műtárgy (festmény) az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kizárólagos tulajdonában van, így azok tulajdonjogának megszerzése kizárólag hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás keretében történhet, a verseny biztosítása jelen esetben nem lehetséges. Tekintettel arra, hogy a beszerzés tárgya szerinti festmények - nyilatkozata alapján — az ajánlattételre felkért gazdasági szereplő kizárólagos tulajdonában vannak, a festmények kizárólag az ajánlattételre felkért gazdasági szereplőtől vásárolhatóak meg, az ajánlatkérő számára nem létezik reális alternatíva beszerzési igényének kielégítésére, és a verseny hiánya nem annak a következménye, hogy a közbeszerzés tárgya a versenyt indokolatlanul szűkítő módon került meghatározásra. A tárgyi hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás kizárólag az egyedileg meghatározható művészeti alkotások ajánlatkérő általi megszerzésére irányul.

A művészeti alkotások fogalmát a Kbt. nem határozza meg, ellenben a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (a továbbiakban:

Szjt.) 1. § (2) bekezdése példálózó jelleggel sorolja fel a művészeti alkotásokat:

Szjt. 1. § „(2) Szerzői jogi védelem alá tartozik - függetlenül attól, hogy e törvény megnevezi-e - az irodalom, a tudomány és a művészet minden alkotása. Ilyen alkotásnak minősül különösen:

h) a rajzolás, festés, szobrászat, metszés, könyomás útján vagy más hasonló módon létrehozott alkotás és annak terve”

A felsorolás értelmében tehát a művészeti alkotás fogalmi körébe sorolhatóak a beszerzés tárgyát képező, az ajánlattételre felkért személy kizárólagos tulajdonában lévő festmények.

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

#### **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique**

#### **IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation**

### **Section V: Attribution du marché**

---

Marché n°: 1

Intitulé:

14 db művészeti alkotás tulajdonának megszerzése

Un marché/lot est attribué: oui

#### **V.2. Attribution du marché**

### V.2.1. Date de conclusion du marché

05/01/2021

### V.2.2. Informations sur les offres

Nombre d'offres reçues: 1

Nombre d'offres reçues de la part de PME: 1

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 1

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: non

### V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: Vintage Galéria Korlátolt Felelősségű Társaság

Numéro national d'identification: EKRSZ\_90857964

Adresse postale: Magyar utca 26.

Ville: Budapest

Code NUTS: HU110 Budapest

Code postal: 1053

Pays: Hongrie

Courriel: [galeria@vintage.hu](mailto:galeria@vintage.hu)

Téléphone: +36 209136291

Le titulaire est une PME: oui

### V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot

Estimation initiale du montant total du marché/du lot: 89 763 780,00 HUF

Valeur totale du marché/du lot: 107 898 418,00 HUF

### V.2.5. Information sur la sous-traitance

## Section VI: Renseignements complémentaires

---

### VI.3. Informations complémentaires

Ajánlatkérő által bruttó értékben meghatározott becsült érték 114 000 000 HUF, amelynek az általános áfa szabályok szerinti nettó értéke 89 763 780 HUF.

Ajánlatkérő rendelkezésre álló fedezete a fentiekkel összhangban mindösszesen bruttó 114 000 000 HUF.

Nyertes ajánlattevő ajánlata bruttó 114 000 000 HUF, amelynek nettó értéke a különbszeti adózás speciális szabályaira figyelemmel 107 898 418 HUF.

A fentiekre tekintettel az Ajánlatkérő által meghatározott bruttó becsült érték megegyezik a bruttó fedezettel, valamint a Nyertes ajánlattevő bruttó ajánlati árával, ekképpen a szerződött bruttó összeggel is.

A Közbeszerzési Hatóság HNT-00194/06/2020 iktatószámú döntése alapján a megjelölt hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás jogalapja megalapozott.

44/2015. (XI.2.) MvM rendelet 18. §-a szerinti információk:

Nyertes ajánlattevő neve, adószáma:

Név: Vintage Galéria Kft.,

Székhely: 1053 Budapest, Magyar utca 26. fszt. 2.,

Adószám:24285548-2-41.

### VI.4. Procédures de recours

#### VI.4.1.

**Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

A Kbt. 148-149. §-ai szerint, különös tekintettel a Kbt. 148. §-ának (3), (5) és (7) bekezdéseiben foglaltakra

**VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Date d'envoi du présent avis**

15/01/2021